

Kinh Đại Bát-Nhã Ba-La-Mật-Đa

(Trọn bộ 24 tập)

Hán dịch: Tam Tạng Pháp Sư Huyền Trang

Việt dịch: Hòa Thượng Thích Trí Nghiêm

Khảo dịch: Hòa Thượng Thích Thiện Siêu

Sài Gòn 1998

--- o0o ---

Tập 14

QUYỂN THỨ 326

HỘI THỨ NHẤT

Phẩm

BÁT THỐI CHUYỂN

Thứ 49 - 2

Lại nữa, Thiện Hiện! Nếu vị Bất thối chuyển Bồ-tát Ma-ha-tát trọn nên nghiệp thân khẩu ý mềm nhuần khá mền khá ưa, đối các hữu tình tâm không quái ngại. Thiện Hiện! Nếu trọn nên các hành trạng tướng như thế, phải biết đây là Bất thối chuyển Bồ-tát Ma-ha-tát.

Lại nữa, Thiện Hiện! Nếu vị Bất thối chuyển Bồ-tát Ma-ha-tát hằng thường trọn nên từ bi hỷ xả thấy, khởi nghiệp tương ưng thân khẩu ý. Thiện Hiện! Nếu trọn nên các hành trạng tướng như thế, phải biết đây là Bất thối chuyển Bồ-tát Ma-ha-tát.

Lại nữa, Thiện Hiện! Nếu vị Bất thối chuyển Bồ-tát Ma-ha-tát quyết định chẳng cùng chung ở với năm món che, nghĩa là tham dục, giận dữ, mờ nặng ngủ nghỉ, lay động ác tác, nghi che. Thiện Hiện! Nếu trọn nên các hành trạng tướng như thế, phải biết đây là Bất thối chuyển Bồ-tát Ma-ha-tát.

Lại nữa, Thiện Hiện! Nếu vị Bất thối chuyển Bồ-tát Ma-ha-tát tất cả tùy miên đều đã uốn dẹp, tất cả buộc gút trói tùy phiền não đều hẳn chẳng khởi, hiện chẳng thể được. Thiện Hiện! Nếu trọn nên các hành trạng tướng như thế, phải biết đây là Bất thối chuyển Bồ-tát Ma-ha-tát.

Lại nữa, Thiện Hiện! Nếu vị Bất thối chuyển Bồ-tát Ma-ha-tát qua lại tâm chẳng mê làm, hằng thời an trụ chính niệm chính tri, tiến chỉ oai nghi, đi đứng ngồi nằm, cất chân lên xuống cũng lại như thế. Các chỗ dạo đi quyết xem nơi đất, thông thả buộc niệm thẳng xem mà đi, vận động nói năng từng không vội bạo. Thiện Hiện! Nếu trọn nên các hành trạng tướng như thế, phải biết đây là Bất thối chuyển Bồ-tát Ma-ha-tát.

Lại nữa, Thiện Hiện! Nếu vị Bất thối chuyển Bồ-tát Ma-ha-tát với các vật thọ dụng đồ nằm, áo mặc đều thường thơm sạch không các hôi hám, cũng không mồ hôi, các trùng rận chí, tâm ưa thanh hao, thân không tật bệnh. Thiện Hiện! Nếu

trọn nên các hành trạng tướng như thế, phải biết đây là Bất thối chuyển Bồ-tát Ma-ha-tát.

Lại nữa, Thiện Hiện! Nếu vị Bất thối chuyển Bồ-tát Ma-ha-tát thân tâm thanh tịnh, chẳng như trong thân người thường hằng bị tám muôn hộ trùng ăn xâm. Sở dĩ vì sao? Các Bồ-tát này căn lành tăng lên vượt khỏi thế gian, lãnh thọ thân hình trong ngoài thanh tịnh, nên không trùng loại ăn xâm thân thể. Căn lành như như dần dần tăng thêm, như vậy, như vậy thân tâm càng tịnh. Do nhân duyên này, các Bồ-tát đây thân tâm kiên cố in như kim cương, chẳng bị nghịch duyên xâm hại. Thiện Hiện! Nếu trọn nên các hành trạng tướng như thế, phải biết đây là Bất thối chuyển Bồ-tát Ma-ha-tát.

Khi ấy, cụ thọ Thiện Hiện thưa Phật rằng: Bạch Thế Tôn! Bồ-tát Ma-ha-tát này vì sao mà được thân tâm thanh tịnh?

Phật nói: Thiện Hiện! Bồ-tát Ma-ha-tát này căn lành như như dần dần tăng trưởng, như vậy, như vậy do sức căn lành trừ khiến nịnh cong nơi thân tâm, nên tội đời vị lai rất ráo chẳng khởi, do đây mà được thân tâm thanh tịnh.

Lại nữa, Thiện Hiện! Bồ-tát Ma-ha-tát này căn lành như như dần dần tăng trưởng, như vậy, như vậy do sức căn lành trị sạch nghiệp thân ngữ

ý, nên xa lìa tất cả trước uế tà khúc, do đây mà được thân tâm thanh tịnh. Thân tâm thanh tịnh nên vượt khỏi bậc Thanh văn và Độc giác, trụ ngôi Bồ-tát vững vàng chẳng động. Thiện Hiện! Nếu trọn nên các hành trạng tương như thế, phải biết đây là Bất thối chuyển Bồ-tát Ma-ha-tát.

Lại nữa, Thiện Hiện! Nếu vị Bất thối chuyển Bồ-tát Ma-ha-tát chẳng chuộng lợi dưỡng, chẳng màng danh dự. Với các đồ ăn uống, áo mặc đồ nằm, phòng nhà của cải đều chẳng tham nhiễm. Tuy thọ mười hai công đức Đâu đà mà với trong ấy đều chẳng ỷ lại. Thiện Hiện! Nếu trọn nên các hành trạng tương như thế, phải biết đây là Bất thối chuyển Bồ-tát Ma-ha-tát.

Lại nữa, Thiện Hiện! Nếu vị Bất thối chuyển Bồ-tát Ma-ha-tát thường tu Bồ thí Ba-la-mật-đa, tâm xan tham rất ráo chẳng khởi; thường tu Tịnh giới Ba-la-mật-đa, tâm phạm giới rất ráo chẳng khởi; thường tu An nhẫn Ba-la-mật-đa, tâm tức giận rất ráo chẳng khởi; thường tu Tinh tiến Ba-la-mật-đa, tâm lười nhác rất ráo chẳng khởi; thường tu Tĩnh lự Ba-la-mật-đa, tâm tán loạn rất ráo chẳng khởi; thường tu Bát-nhã Ba-la-mật-đa; tâm ngu si rất ráo chẳng khởi. Do đây tâm ganh ghét, nịnh dối, kiêu ngạo, buông lung, che dấu, não hại thấy cũng hẳn chẳng khởi. Thiện Hiện! Nếu

trọn nên các hành trạng tướng như thế, phải biết đây là Bất thối chuyển Bồ-tát Ma-ha-tát.

Lại nữa, Thiện Hiện! Nếu vị Bất thối chuyển Bồ-tát Ma-ha-tát giác huệ kiên cố, năng sâu ngộ vào, lóng nghe Chánh pháp cung kính tín thọ, tùy chỗ lóng nghe pháp thế, xuất thế đều năng phương tiện hội vào lý thú thâm sâu Bát-nhã Ba-la-mật-đa. Chỗ tạo tác các sự nghiệp thế gian cũng đem Bát-nhã Ba-la-mật-đa hội vào pháp tánh, chẳng thấy một sự ngoài pháp tánh. Nếu có chẳng tương ưng cùng pháp tánh, cũng năng phương tiện hội vào lý thú Bát-nhã Ba-la-mật-đa thâm sâu. Do đây chẳng thấy pháp ngoài pháp tánh. Thiện Hiện! Nếu trọn nên các hành trạng tướng như thế, phải biết đây là Bất thối chuyển Bồ-tát Ma-ha-tát.

Lại nữa, Thiện Hiện! Nếu vị Bất thối chuyển Bồ-tát Ma-ha-tát, giả sử có ác ma hiện tiền hóa làm tám đại địa ngục. Lại ở trong mỗi một đại địa ngục hóa làm nhiều trăm Bồ-tát, nhiều ngàn Bồ-tát, nhiều trăm ngàn Bồ-tát, nhiều trăm ức Bồ-tát, nhiều trăm trăm ức Bồ-tát, nhiều ngàn trăm ức Bồ-tát, nhiều trăm ngàn trăm ức Bồ-tát, nhiều trăm ngàn trăm ức muôn ức Bồ-tát đều bị lửa dữ thiêu đốt thấu suốt, mỗi Bồ-tát đều chịu đại khổ cay chua độc hại. Làm biến hóa này rồi, bảo với các Bất thối chuyển Bồ-tát rằng: "Các Bồ-tát đây

đều là nhận ký Bất thối chuyển của Như Lai Ứng Chánh Đẳng Giác, nên mới sanh trong đại địa ngục như vậy, hằng chịu các thứ khổ dữ dội như đây. Bồ-tát các người đã nhận ký Bất thối chuyển của Như Lai Ứng Chánh Đẳng Giác cũng sẽ đọa trong đại địa ngục này chịu các khổ dữ dội. Phật trao ký các người chịu cực khổ trong đại địa ngục, chớ chẳng phải trao ký chẳng quay lui Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề. Vậy nên, các người nên mau nói bỏ tâm Đại Bồ-đề, may được thoát khỏi khổ đại địa ngục, sanh lên trên trời, hoặc sanh trong người hưởng các giàu vui". Thiện Hiện! Bấy giờ, Bất thối chuyển Bồ-tát Ma-ha-tát thấy nghe việc này, tâm kia chẳng động, cũng chẳng kinh nghi, chỉ tác nghĩ rằng: "Nhận ký Bất thối chuyển Bồ-tát Ma-ha-tát, nếu đọa trong địa ngục, bàng sanh, quỷ giới, a-tổ-lạc, quyết không có lẽ ấy. Vì có sao? Vì ngôi Bất thối chuyển Bồ-tát nhất định không có nghiệp bất thiện vậy, cũng không có thiện nghiệp mà rước lấy khổ quả vậy. Như Lai chắc chắn không có lời dối gạt vậy. Các Đức Phật thuyết ra đều vì lợi vui tất cả hữu tình, vì do lòng đại từ bi tuôn chảy ra vậy. Điều vừa thấy nghe ấy nhất định là ác ma làm ra, thuyết ra đấy!" Thiện Hiện! Nếu trọn nên các hành trạng tương như thế, phải biết đây là Bất thối chuyển Bồ-tát Ma-ha-tát.

Lại nữa, Thiện Hiện! Nếu vị Bất thối chuyển Bồ-tát Ma-ha-tát, giả sử có ác ma làm tướng Sa môn đi đến chỗ kia xưng lời như vậy: "Người trước đã nghe nên tu Bồ thí Ba-la-mật-đa rất ráo tròn đầy, nên tu Tịnh giới, An nhẫn, Tinh tiến, Tĩnh lự, Bát-nhã Ba-la-mật-đa rất ráo tròn đầy, sẽ chứng Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề. Đã nghe như thế đều là tà thuyết, nên mau vất bỏ. Lại nữa, người trước đã nghe nên đối tất cả Như Lai Ứng Chánh Đẳng Giác và các đệ tử quá khứ vị lai hiện tại, từ sơ phát tâm cho đến pháp trụ, ở thời gian giữa có bao căn lành công đức đều sanh lòng tùy hỷ, nhóm họp tất cả cùng các hữu tình hồi hướng Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề. Đã nghe như thế cũng là tà thuyết, nên mau vất bỏ. Nếu người vất bỏ tà thuyết được nghe, ta sẽ dạy người Phật pháp chân thật cho người tu học, mau chứng Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề. Người trước đã nghe chẳng phải lời chơn Phật mà là kẻ văn tụng soạn tập hư dối, mà ta thuyết ra mới là lời chơn Phật".

Thiện Hiện! Nếu Bồ-tát Ma-ha-tát nghe lời như thế, tâm động kinh nghi, phải biết chưa được các Phật vì thọ ký Bất thối chuyển, kia đối Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề vẫn chưa quyết định. Thiện Hiện! Nếu Bồ-tát Ma-ha-tát nghe lời như thế tâm kia chẳng động, cũng chẳng kinh nghi, chỉ tùy pháp tánh vô tác, vô tướng, vô sanh mà trụ.

Thiện Hiện! Bồ-tát Ma-ha-tát này có các sở tác chẳng tin lời người, chẳng theo người dạy mà tu Bồ thí Ba-la-mật-đa, chẳng theo người dạy mà tu Tịnh giới, An nhẫn, Tinh tiến, Tĩnh lự, Bát-nhã Ba-la-mật-đa.

Chẳng theo người dạy mà trụ nội không, chẳng theo người dạy mà trụ ngoại không, nội ngoại không, không không, đại không, thắng nghĩa không, hữu vi không, vô vi không, tất cảnh không, vô tế không, tán không, vô biến dị không, bản tánh không, tự tướng không, cộng tướng không, nhất thiết pháp không, bất khả đắc không, vô tánh không, tự tánh không, vô tánh tự tánh không. Chẳng theo người dạy mà trụ chơn như; chẳng theo người dạy mà trụ pháp giới, pháp tánh, bất hư vọng tánh, bất biến dị tánh, bình đẳng tánh, ly sanh tánh, pháp định, pháp trụ, thật tế, hư không giới, bất tư nghì giới.

Chẳng theo người dạy mà tu bốn niệm trụ; chẳng theo người dạy mà tu bốn chánh đoạn, bốn thần túc, năm căn, năm lực, bảy đẳng giác chi, tám thánh đạo chi. Chẳng theo người dạy mà trụ khổ thánh đế, chẳng theo người dạy mà trụ tập diệt đạo thánh đế. Chẳng theo người dạy mà tu bốn tĩnh lự, chẳng theo người dạy mà tu bốn vô lượng, bốn vô sắc định. Chẳng theo người dạy mà tu tám

giải thoát; Chẳng theo người dạy mà tu tám thắng xứ, chín thứ đệ định, mười biến xứ.

Chẳng theo người dạy mà tu không giải thoát môn; chẳng theo người dạy mà tu vô tướng, vô nguyện giải thoát môn. Chẳng theo người dạy mà tu Cực hỷ địa; chẳng theo người dạy mà tu Ly cấu địa, Phát quang địa, Diệm huệ địa, Cực nan thắng địa, Hiện tiền địa, Viễn hành địa, Bất động địa, Thiện huệ địa, Pháp vân địa. Chẳng theo người dạy mà tu năm nhãn, chẳng theo người dạy mà tu sáu thần thông. Chẳng theo người dạy mà tu tam-ma-địa môn, chẳng theo người dạy mà tu đà-la-ni môn. Chẳng theo người dạy mà tu Phật mười lực; chẳng theo người dạy mà tu bốn vô sở úy, bốn vô ngại giải, đại từ, đại bi, đại hỷ, đại xả, mười tám pháp Phật bất cộng.

Chẳng theo người dạy mà tu quán thuận nghịch mười hai nhánh duyên khởi. Chẳng theo người dạy mà biết khổ, dứt tập, chứng diệt, tu đạo. Chẳng theo người dạy mà khởi trí chứng quả Dự lưu, chẳng theo người dạy mà khởi trí chứng quả Nhất lai, Bất hoàn, A-la-hán. Chẳng theo người dạy mà khởi trí chứng Độc giác Bồ-đề. Chẳng theo người dạy mà khởi trí vào ngôi Bồ-tát Chánh tánh ly sanh.

Chẳng theo người dạy mà nghiêm tịnh cõi Phật, chẳng theo người dạy mà thành thực hữu tình. Chẳng theo người dạy mà khởi Bồ-tát thần thông. Chẳng theo người dạy mà tu nhất thiết trí, chẳng theo người dạy mà tu đạo tướng trí, nhất thiết tướng trí. Chẳng theo người dạy mà dứt tập khí tất cả phiền não nối nhau. Chẳng theo người dạy mà tu pháp vô vong thất, chẳng theo người dạy mà tu tánh hằng trụ xả. Chẳng theo người dạy mà tự nhiếp thọ tròn đủ lượng sống lâu. Chẳng theo người dạy mà quay xe pháp. Chẳng theo người dạy mà hộ trì Chánh pháp. Chẳng theo người dạy mà tới Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề.

Thiện Hiện! Như lậu tận A-la-hán có các sở tác chẳng tin lời người khác, hiện chứng pháp tánh không làm không nghi, tất cả các ma chẳng thể khuynh động được. Như vậy, Bất thối chuyển Bồ-tát Ma-ha-tát, tất cả Thanh văn, Độc giác, ngoại đạo, các ác ma thấy chẳng thể phá hoại bẻ gãy tâm kia, khiến đối Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề mà sanh lòng trụt lui.

Thiện Hiện! Bồ-tát Ma-ha-tát này quyết định đã trụ bậc Bất thối chuyển, có bao sự nghiệp đều tự suy nghĩ, chẳng phải chỉ tin người khác mà bèn khởi tác, cho đến những bao lời dạy của Như Lai Ứng Chánh Đẳng Giác hãy chẳng tin hành, hưởng

là tin theo lời Thanh văn, Độc giác, ngoại đạo, ác ma thấy có sở tác! Các Bồ-tát này có bao sở hành sở vi chỉ tin kẻ khác, quyết không có lẽ ấy. Vì có sao? Thiện Hiện! Bồ-tát Ma-ha-tát này chẳng thấy có pháp đáng được tín hành. Sở dĩ vì sao?

Thiện Hiện! Bồ-tát Ma-ha-tát này chẳng thấy sắc, chẳng thấy thọ tướng hành thức đáng được tín hành. Cũng chẳng thấy sắc chơn như, chẳng thấy thọ tướng hành thức chơn như đáng được tín hành.

Thiện Hiện! Bồ-tát Ma-ha-tát này chẳng thấy nhãn xứ, chẳng thấy nhĩ tử thiệt thân ý xứ đáng được tín hành. Cũng chẳng thấy nhãn xứ chơn như, chẳng thấy nhĩ tử thiệt thân ý xứ chơn như đáng được tín hành.

Thiện Hiện! Bồ-tát Ma-ha-tát này chẳng thấy sắc xứ, chẳng thấy thanh hương vị xúc pháp xứ đáng được tín hành. Cũng chẳng thấy sắc xứ chơn như, chẳng thấy thanh hương vị xúc pháp xứ chơn như đáng được tín hành.

Thiện Hiện! Bồ-tát Ma-ha-tát này chẳng thấy nhãn giới, chẳng thấy nhĩ tử thiệt thân ý giới đáng được tín hành. Cũng chẳng thấy nhãn giới chơn như, chẳng thấy nhĩ tử thiệt thân ý giới chơn như đáng được tín hành.

Thiện Hiện! Bồ-tát Ma-ha-tát này chẳng thấy sắc giới, chẳng thấy thanh hương vị xúc pháp giới đáng được tín hành. Cũng chẳng thấy sắc giới chơn như, chẳng thấy thanh hương vị xúc pháp giới chơn như đáng được tín hành.

Thiện Hiện! Bồ-tát Ma-ha-tát này chẳng thấy nhãn thức giới, chẳng thấy nhĩ tỷ thiệt thân ý thức giới đáng được tín hành. Cũng chẳng thấy nhãn thức giới chơn như, chẳng thấy nhĩ tỷ thiệt thân ý thức giới chơn như đáng được tín hành.

Thiện Hiện! Bồ-tát Ma-ha-tát này chẳng thấy nhãn xúc, chẳng thấy nhĩ tỷ thiệt thân ý xúc đáng được tín hành. Cũng chẳng thấy nhãn xúc chơn như, chẳng thấy nhĩ tỷ thiệt thân ý xúc chơn như đáng được tín hành.

Thiện Hiện! Bồ-tát Ma-ha-tát này chẳng thấy nhãn xúc làm duyên sanh ra các thọ, chẳng thấy nhĩ tỷ thiệt thân ý xúc làm duyên sanh ra các thọ đáng được tín hành. Cũng chẳng thấy nhãn xúc làm duyên sanh ra các thọ chơn như, chẳng thấy nhĩ tỷ thiệt thân ý xúc làm duyên sanh ra các thọ chơn như đáng được tín hành.

Thiện Hiện! Bồ-tát Ma-ha-tát này chẳng thấy địa giới, chẳng thấy thủy hỏa phong không thức giới đáng được tín hành. Cũng chẳng thấy địa giới

chơn như, chẳng thấy thủy hỏa phong không thức giới chơn như đáng được tín hành.

Thiện Hiện! Bồ-tát Ma-ha-tát này chẳng thấy vô minh; chẳng thấy hành, thức, danh sắc, lục xứ, xúc, thọ, ái, thủ, hữu, sanh, lão tử đáng được tín hành. Cũng chẳng thấy vô minh chơn như; chẳng thấy hành, thức, danh sắc, lục xứ, xúc, thọ, ái, thủ, hữu, sanh, lão tử chơn như đáng được tín hành.

Thiện Hiện! Bồ-tát Ma-ha-tát này chẳng thấy Bồ thí Ba-la-mật-đa; chẳng thấy Tịnh giới, An nhẫn, Tinh tiến, Tĩnh lự, Bát-nhã Ba-la-mật-đa đáng được tín hành. Cũng chẳng thấy Bồ thí Ba-la-mật-đa chơn như; chẳng thấy Tịnh giới, An nhẫn, Tinh tiến, Tĩnh lự, Bát-nhã Ba-la-mật-đa chơn như đáng được tín hành.

Thiện Hiện! Bồ-tát Ma-ha-tát này chẳng thấy nội không; chẳng thấy ngoại không, nội ngoại không, không không, đại không, trống nghĩa không, hữu vi không, vô vi không, tất cảnh không, vô tế không, tán không, vô biến dị không, bản tánh không, tự tướng không, cộng tướng không, nhất thiết pháp không, bất khả đắc không, vô tánh không, tự tánh không, vô tánh tự tánh không đáng được tín hành. Cũng chẳng thấy nội không chơn như; chẳng thấy ngoại không, nội ngoại không, không không, đại không, trống nghĩa không, hữu

vi không, vô vi không, tất cảnh không, vô tế không, tán không, vô biến dị không, bốn tánh không, tự tướng không, cộng tướng không, nhất thiết pháp không, bất khả đắc không, vô tánh không, tự tánh không, vô tánh tự tánh không chơn như đáng được tín hành.

Thiện Hiện! Bồ-tát Ma-ha-tát này chẳng thấy chơn như; chẳng thấy pháp giới, pháp tánh, bất hư vọng tánh, bất biến dị tánh, bình đẳng tánh, ly sanh tánh, pháp định, pháp trụ, thật tế, hư không giới, bất tư nghi giới đáng được tín hành. Cũng chẳng thấy chơn như chơn như; chẳng thấy pháp giới, pháp tánh, bất hư vọng tánh, bất biến dị tánh, bình đẳng tánh, ly sanh tánh, pháp định, pháp trụ, thật tế, hư không giới, bất tư nghi giới chơn như đáng được tín hành.

Thiện Hiện! Bồ-tát Ma-ha-tát này chẳng thấy bốn niệm trụ; chẳng thấy bốn chánh đoạn, bốn thần túc, năm căn, năm lực, bảy đẳng giác chi, tám thánh đạo chi đáng được tín hành. Cũng chẳng thấy bốn niệm trụ chơn như; chẳng thấy bốn chánh đoạn, bốn thần túc, năm căn, năm lực, bảy đẳng giác chi, tám thánh đạo chi chơn như đáng được tín hành.

Thiện Hiện! Bồ-tát Ma-ha-tát này chẳng thấy khổ thánh đế, chẳng thấy tập diệt đạo thánh đế

đáng được tín hành. Cũng chẳng thấy khổ thánh để chơn như, chẳng thấy tập diệt đạo thánh để chơn như đáng được tín hành.

Thiện Hiện! Bồ-tát Ma-ha-tát này chẳng thấy bốn tinh lự, chẳng thấy bốn vô lượng, bốn vô sắc định đáng được tín hành. Cũng chẳng thấy bốn tinh lự chơn như; chẳng thấy bốn vô lượng, bốn vô sắc định chơn như đáng được tín hành.

Thiện Hiện! Bồ-tát Ma-ha-tát này chẳng thấy tám giải thoát; chẳng thấy tám thắng xứ, chín thứ đệ định, mười biến xứ đáng được tín hành. Cũng chẳng thấy tám giải thoát chơn như; chẳng thấy tám thắng xứ, chín thứ đệ định, mười biến xứ chơn như đáng được tín hành.

Thiện Hiện! Bồ-tát Ma-ha-tát này chẳng thấy không giải thoát môn; chẳng thấy vô tướng, vô nguyện giải thoát môn đáng được tín hành. Cũng chẳng thấy không giải thoát môn chơn như; chẳng thấy vô tướng, vô nguyện giải thoát môn chơn như đáng được tín hành.

Thiện Hiện! Bồ-tát Ma-ha-tát này chẳng thấy năm nhãn, chẳng thấy sáu thần thông đáng được tín hành. Cũng chẳng thấy năm nhãn chơn như, chẳng thấy sáu thần thông chơn như đáng được tín hành.

Thiện Hiện! Bồ-tát Ma-ha-tát này chẳng thấy tam-ma-địa môn, chẳng thấy đà-la-ni môn đáng được tín hành. Cũng chẳng thấy tam-ma-địa môn chơn như, chẳng thấy đà-la-ni môn chơn như đáng được tín hành.

Thiện Hiện! Bồ-tát Ma-ha-tát này chẳng thấy Phật mười lực; chẳng thấy bốn vô sở úy, bốn vô ngại giải, đại từ, đại bi, đại hỷ, đại xả, mười tám pháp Phật bất cộng đáng được tín hành. Cũng chẳng thấy Phật mười lực chơn như; chẳng thấy bốn vô sở úy, bốn vô ngại giải, đại từ, đại bi, đại hỷ, đại xả, mười tám pháp Phật bất cộng chơn như đáng được tín hành.

Thiện Hiện! Bồ-tát Ma-ha-tát này chẳng thấy quả Dự lưu; chẳng thấy quả Nhất lai, Bất hoàn, A-la-hán đáng được tín hành. Cũng chẳng thấy quả Dự lưu chơn như; chẳng thấy quả Nhất lai, Bất hoàn, A-la-hán chơn như đáng được tín hành. Thiện Hiện! Bồ-tát Ma-ha-tát này chẳng thấy Độc giác Bồ-đề đáng được tín hành, cũng chẳng thấy Độc giác Bồ-đề chơn như đáng được tín hành.

Thiện Hiện! Bồ-tát Ma-ha-tát này chẳng thấy nhất thiết trí; chẳng thấy đạo tướng trí, nhất thiết tướng trí đáng được tín hành. Cũng chẳng thấy nhất thiết trí chơn như; chẳng thấy đạo tướng trí, nhất thiết tướng trí chơn như đáng được tín hành.

Thiện Hiện! Bồ-tát Ma-ha-tát này chẳng thấy bậc Di sanh; chẳng thấy bậc Thanh văn, bậc Độc giác, bậc Bồ-tát, bậc Như Lai đáng được tín hành. Cũng chẳng thấy bậc Di sanh chơn như, chẳng thấy bậc Thanh văn, bậc Độc giác, bậc Bồ-tát, bậc Như Lai chơn như đáng được tín hành.

Thiện Hiện! Bồ-tát Ma-ha-tát này chẳng thấy chư Phật Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề đáng được tín hành, cũng chẳng thấy chư Phật Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề chơn như đáng được tín hành.

Thiện Hiện! Nếu trọn nên các hành trạng tướng như thế, phải biết đây là Bất thối chuyển Bồ-tát Ma-ha-tát .

Lại nữa, Thiện Hiện! Nếu vị Bất thối chuyển Bồ-tát Ma-ha-tát, giả sử có ác ma làm tượng Bí-sô, đi đến chỗ kia nói lời như vậy: "Sở hành các người là pháp sanh tử, chớ chẳng phải do đây mà được Nhất thiết trí trí. Nay các người nên tu đạo hết khổ, mau hết các khổ, chúng Bát-niết-bàn". Khi ấy, ác ma liền vì Bồ-tát thuyết đạo pháp tương tợ đọa sanh tử, chỗ gọi tướng xương trắng, hoặc tướng xanh bầm, hoặc tướng mủ bầy, hoặc tướng sinh chướng, hoặc tướng trùng ăn, hoặc tướng khác đỏ; hoặc từ, hoặc bi, hoặc hỷ, hoặc xả; hoặc sơ tinh lự, hoặc cho đến đệ tứ tinh lự; hoặc không vô biên xứ hoặc cho đến phi phi tướng xứ, rồi cười

bảo Bồ-tát rằng: "Đây là chơn đạo, chơn hạnh. Người dùng đạo này, hạnh này sẽ được quả Dự lưu, hoặc quả Nhất lai, hoặc quả Bất hoàn, hoặc quả A-la-hán, hoặc Độc giác Bồ-đề. Người nhờ đạo này, nhờ hạnh này nên mau hết tất cả sanh lão bệnh tử. Dùng lâu chịu sanh tử khổ làm chi khổ thân hiện tại, hãy nên nhàm bỏ, hướng lại cầu chịu khổ thân đời sau! Nên tự nghĩ kỹ lại mà bỏ đã tin trước kia". Thiện Hiện! Bồ-tát Ma-ha-tát này khi nghe lời kia tâm mình chẳng động cũng chẳng kinh nghi, chỉ tác nghĩ này: "Nay Bí sô đây ích ta chẳng ít, năng vì ta nói đạo pháp tương tợ, khiến ta nhận biết đạo này chẳng thể chứng quả Dự lưu, hoặc quả Nhất lai, hoặc quả Bất hoàn, hoặc quả A-la-hán, hoặc Độc giác Bồ-đề, huống sẽ chứng được chư Phật Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề!". Bồ-tát Ma-ha-tát này tác nghĩ đây rồi, rất sanh vui mừng, lại tác nghĩ nữa: "Nay Bí sô rất ích cho ta, phương tiện vì ta nói pháp trở ngại, khiến ta rõ biết trệ ngại rồi đối đạo Tam thừa tự tại tu học".

Thiện Hiện! Bấy giờ ác ma biết Bồ-tát này tâm rất vui mừng, lại tác lời này: "Thiện nam tử! Người muốn thấy các Bồ-tát Ma-ha-tát đã lâu thời siêng hành hạnh vô ích chẳng? Nghĩa là các chúng Bồ-tát Ma-ha-tát trải qua đại kiếp số như cát sông Căng-già, đem vô lượng đồ thượng diệu áo mặc, ăn uống, đồ nằm, thuốc men, của cải, hoa hương các

vật cúng dường cung kính, tôn trọng ngợi khen các Phật Thế Tôn nhiều như cát sông Căng-già thủy.

Lại ở chỗ Phật như cát Căng-già thủy tu hành Bồ thí Ba-la-mật-đa; tu hành Tịnh giới, An nhẫn, Tinh tiến, Tịch lự, Bát-nhã Ba-la-mật-đa. Cũng ở chỗ Phật cát Căng-già thủy học trụ nội không, học trụ ngoại không, nội ngoại không, không không, đại không, thắng nghĩa không, hữu vi không, vô vi không, tất cảnh không, vô tế không, tán không, vô biến dị không, bốn tánh không, tự tướng không, cộng tướng không, nhất thiết pháp không, bất khả đắc không, vô tánh không, tự tánh không, vô tánh tự tánh không. Cũng ở chỗ Phật cát Căng-già thủy học trụ chơn như; học trụ pháp giới, pháp tánh, bất hư vọng tánh, bất biến dị tánh, bình đẳng tánh, ly sanh tánh, pháp định, pháp trụ, thật tế, hư không giới, bất tư nghì giới.

Cũng ở chỗ Phật cát Căng-già thủy tu bốn niệm trụ; tu bốn chánh đoạn, bốn thần túc, năm căn, năm lực, bảy đẳng giác chi, tám thánh đạo chi. Cũng ở chỗ Phật cát Căng-già thủy học trụ khổ thánh đế, học trụ tập diệt đạo thánh đế. Cũng ở chỗ Phật cát Căng-già thủy tu bốn tịch lự; tu bốn vô lượng, bốn vô sắc định. Cũng ở chỗ Phật cát Căng-già thủy tu tám giải thoát; tu tám thắng xứ, chín thứ đệ định, mười biến xứ. Cũng ở chỗ Phật

cát Căng-già thấy tu không giải thoát môn; tu vô tướng, vô nguyện giải thoát môn.

Cũng ở chỗ Phật cát Căng-già thấy tu Cực hỷ địa, tu Ly cấu địa, Phát quang địa, Diệm huệ địa, Cực nan thắng địa, Hiện tiền địa, Viễn hành địa, Bất động địa, Thiện huệ địa, Pháp vân địa. Cũng ở chỗ Phật cát Căng-già thấy tu năm nhãn, tu sáu thần thông. Cũng ở chỗ Phật cát Căng-già thấy tu tam-ma-địa môn, tu đà-la-ni môn.

Cũng ở chỗ Phật cát Căng-già thấy tu Phật mười lực; tu bốn vô sở úy, bốn vô ngại giải, đại từ, đại bi, đại hỷ, đại xả, mười tám pháp Phật bất cộng. Cũng ở chỗ Phật cát Căng-già thấy tu pháp vô vong thất, tu tánh hằng trụ xả. Cũng ở chỗ Phật cát Căng-già thấy tu quán thuận nghịch mười hai nhánh duyên khởi.

Cũng ở chỗ Phật cát Căng-già thấy nghiêm tịnh cõi Phật, thành thực hữu tình. Cũng ở chỗ Phật cát Căng-già thấy tu thần thông thù thắng các Bồ-tát. Cũng ở chỗ Phật cát Căng-già thấy tu lượng sống lâu tròn đủ. Cũng ở chỗ Phật cát Căng-già thấy học quay xe pháp, hộ trì Chánh pháp. Cũng ở chỗ Phật cát Căng-già thấy tu nhất thiết trí; tu đạo tướng trí, nhất thiết tướng trí.

Các chúng Bồ-tát Ma-ha-tát này cũng gần gũi phụng sự các Đức Phật nhiều như số cát sông

Căng-già, ở chỗ các Đức Phật ấy thỉnh hỏi đạo Bồ-tát Ma-ha-tát và tác lên lời hỏi này:" Bồ-tát Ma-ha-tát làm sao an trụ Đại thừa? Bồ-tát Ma-ha-tát làm sao tu hành Bồ thí Ba-la-mật-đa; tu hành Tịnh giới, An nhẫn, Tinh tiến, Tĩnh lự, Bát-nhã Ba-la-mật-đa?

Bồ-tát Ma-ha-tát làm sao học trụ nội không; học trụ ngoại không, nội ngoại không, không không, đại không, thắng nghĩa không, hữu vi không, vô vi không, tất cảnh không, vô tế không, tán không, vô biến dị không, bốn tánh không, tự tướng không, cộng tướng không, nhất thiết pháp không, bất khả đắc không, vô tánh không, tự tánh không, vô tánh tự tánh không?

Bồ-tát Ma-ha-tát làm sao học trụ chơn như; học trụ pháp giới, pháp tánh, bất hư vọng tánh, bất biến dị tánh, bình đẳng tánh, ly sanh tánh, pháp định, pháp trụ, thật tế, hư không giới, bất tư nghì giới?

Bồ-tát Ma-ha-tát làm sao tu bốn niệm trụ; tu bốn chánh đoạn, bốn thần túc, năm căn, năm lực, bảy đẳng giác chi, tám thánh đạo chi? Bồ-tát Ma-ha-tát làm sao học trụ khổ thánh đế, học trụ tập diệt đạo thánh đế?

Bồ-tát Ma-ha-tát làm sao tu bốn tĩnh lự; tu bốn vô lượng, bốn vô sắc định? Bồ-tát Ma-ha-tát

làm sao tu tám giải thoát; tu tám thắng xứ, chín thứ đệ định, mười biến xứ? Bồ-tát Ma-ha-tát làm sao tu không giải thoát môn; tu vô tướng, vô nguyện giải thoát môn?

Bồ-tát Ma-ha-tát làm sao tu Cực hỷ địa; tu Ly cầu địa, Phát quang địa, Diệm huệ địa, Cực nan thắng địa, Hiện tiền địa, Viễn hành địa, Bất động địa, Thiện huệ địa, Pháp vân địa? Bồ-tát Ma-ha-tát làm sao tu năm nhãn, tu sáu thần thông? Bồ-tát Ma-ha-tát làm sao tu tam-ma-địa môn, tu đà-la-ni môn?

Bồ-tát Ma-ha-tát làm sao tu Phật mười lực; tu bốn vô sở úy, bốn vô ngại giải, đại từ, đại bi, đại hỷ, đại xả, mười tám pháp Phật bất cộng? Bồ-tát Ma-ha-tát làm sao tu pháp vô vong thất, tu tánh hằng trụ xả?

Bồ-tát Ma-ha-tát làm sao tu quán thuận nghịch mười hai nhân duyên. Bồ-tát Ma-ha-tát làm sao nghiêm tịnh cõi Phật, thành thực hữu tình? Bồ-tát Ma-ha-tát làm sao tu thần thông thù thắng các Bồ-tát? Bồ-tát Ma-ha-tát làm sao tu lượng sống lâu tròn đủ? Bồ-tát Ma-ha-tát làm sao tu quay xe đại pháp? Bồ-tát Ma-ha-tát làm sao hộ trì Chánh pháp khiến được trụ lâu? Bồ-tát Ma-ha-tát làm sao tu nhất thiết trí; tu đạo tướng trí, nhất thiết tướng trí?"

Các Đức Phật Thế Tôn nhiều như cát sông Căng-già thủy, như lời thỉnh hỏi thứ lớp vì thuyết đầy. Các chúng Bồ-tát Ma-ha-tát này như lời Phật dạy dỗ, an trụ tu học trải vô lượng kiếp mạnh mẽ tinh tiến, hãy chẳng năng được Nhất thiết trí trí, huống là sở tu sở học các người ngày nay năng chứng Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề!"

Thiện Hiện! Bồ-tát Ma-ha-tát này dù nghe lời nói kia mà tâm không khác, chẳng kinh chẳng sợ, không nghi không lằm, càng vui mừng bội hơn, tác lên nghĩ này rằng: "Nay Bí sô đây lắm ích cho ta, phương tiện vì ta thuyết pháp chướng đạo, khiến ta biết pháp chướng đạo này quyết định chẳng năng chứng quả Dự lưu, hoặc quả Nhất lai, hoặc quả Bất hoàn, hoặc quả A-la-hán, hoặc Độc giác Bồ-đề, huống năng chứng được Nhất thiết trí trí".

Thiện Hiện! Khi ấy ác ma kia biết tâm Bồ-tát này chẳng trụt lui, không sợ không nghi, tức ở chỗ này hóa làm vô lượng hình tượng Bí sô, bảo Bồ-tát rằng: "Các Bí sô này đều ở quá khứ mong cầu Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề, trải vô lượng kiếp tu hành các thứ khổ hạnh khó tu mà chẳng được gì hết, nay đều lui trụ quả A-la-hán các lậu đã hết, đến gần mé khổ, các người làm sao chứng được Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề?"

Thiện Hiện! Bồ-tát Ma-ha-tát này thấy nghe ấy rồi, liền tác nghĩ rằng: "Nhất định ác ma hóa làm hình tượng Bí sô như thế để rối loạn tâm ta, nhân duyên đạo pháp tương tợ trệ ngại. Quyết không có chúng Bồ-tát Ma-ha-tát tu hành Bát-nhã Ba-la-mật-đa đến địa vị viên mãn, mà chẳng chứng Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề, lui đọa Thanh văn hoặc bậc Độc giác!"

Bấy giờ, Bồ-tát lại tác nghĩ rằng: "Nếu Bồ-tát Ma-ha-tát tu hành Bồ thí Ba-la-mật-đa; tu hành Tịnh giới, An nhẫn, Tinh tiến, Tĩnh lự, Bát-nhã Ba-la-mật-đa đến địa vị viên mãn chẳng được Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề, quyết không lẽ ấy.

Nếu Bồ-tát Ma-ha-tát học trụ nội không; học trụ ngoại không, nội ngoại không, không không, đại không, thắng nghĩa không, hữu vi không, vô vi không, tất cảnh không, vô tế không, tán không, vô biến dị không, bốn tánh không, tự tướng không, cộng tướng không, nhất thiết pháp không, bất khả đắc không, vô tánh không, tự tánh không, vô tánh tự tánh không đến địa vị viên mãn chẳng được Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề, quyết không lẽ ấy.

Nếu Bồ-tát Ma-ha-tát học trụ chơn như; học trụ pháp giới, pháp tánh, bất hư vọng tánh, bất biến dị tánh, bình đẳng tánh, ly sanh tánh, pháp định, pháp trụ, thật tế, hư không giới, bất tư nghi

giới đến địa vị viên mãn chẳng được Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề, quyết không lẽ ấy.

Nếu Bồ-tát Ma-ha-tát tu bốn niệm trụ; tu bốn chánh đoạn, bốn thần túc, năm căn, năm lực, bảy đẳng giác chi, tám thánh đạo chi đến địa vị viên mãn chẳng được Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề, quyết không lẽ ấy. Nếu Bồ-tát Ma-ha-tát học trụ khổ thánh đế, học trụ tập diệt đạo thánh đế đến địa vị viên mãn chẳng được Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề, quyết không lẽ ấy.

Nếu Bồ-tát Ma-ha-tát tu bốn tĩnh lự; tu bốn vô lượng, bốn vô sắc định đến địa vị viên mãn chẳng được Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề, quyết không lẽ ấy. Nếu Bồ-tát Ma-ha-tát tu tám giải thoát; tu tám thắng xứ, chín thứ đệ định, mười biến xứ đến địa vị viên mãn chẳng được Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề, quyết không lẽ ấy. Nếu Bồ-tát Ma-ha-tát tu không giải thoát môn; tu vô tướng, vô nguyện giải thoát môn đến địa vị viên mãn chẳng được Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề, quyết không lẽ ấy.

Nếu Bồ-tát Ma-ha-tát tu Cực hỷ địa; tu Ly cấu địa, Phát quang địa, Diệm huệ địa, Cực nan thắng địa, Hiện tiền địa, Viễn hành địa, Bất động địa, Thiện huệ địa, Pháp vân địa đến địa vị viên mãn chẳng được Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề, quyết

không lẽ ấy. Nếu Bồ-tát Ma-ha-tát tu năm nhẫn, tu sáu thần thông đến địa vị viên mãn chẳng được Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề, quyết không lẽ ấy. Nếu Bồ-tát Ma-ha-tát tu tam-ma-địa môn, tu đà-la-ni môn đến địa vị viên mãn chẳng được Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề, quyết không lẽ ấy.

Nếu Bồ-tát Ma-ha-tát tu Phật mười lực; tu bốn vô sở úy, bốn vô ngại giải, đại từ, đại bi, đại hỷ, đại xả, mười tám pháp Phật bất cộng đến địa vị viên mãn chẳng được Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề, quyết không lẽ ấy. Nếu Bồ-tát Ma-ha-tát tu pháp vô vong thất, tu tánh hằng trụ xả đến địa vị viên mãn chẳng được Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề, quyết không lẽ ấy.

Nếu Bồ-tát Ma-ha-tát tu quán thuận nghịch mười hai nhánh duyên khởi đến địa vị viên mãn chẳng được Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề, quyết không lẽ ấy. Nếu Bồ-tát Ma-ha-tát nghiêm tịnh cõi Phật, thành thực hữu tình đến địa vị viên mãn chẳng được Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề, quyết không lẽ ấy. Nếu Bồ-tát Ma-ha-tát tu thần thông thù thắng các Bồ-tát đến địa vị viên mãn chẳng được Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề, quyết không lẽ ấy.

Nếu Bồ-tát Ma-ha-tát tu lượng sống lâu tròn đủ đến địa vị viên mãn chẳng được Vô thượng

Chánh đẳng Bồ-đề, quyết không lẽ ấy. Nếu Bồ-tát Ma-ha-tát học quay xe pháp, hộ trì Chánh pháp đến địa vị viên mãn chẳng được Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề, quyết không lẽ ấy. Nếu Bồ-tát Ma-ha-tát tu nhất thiết trí; tu đạo tướng trí, nhất thiết tướng trí đến địa vị viên mãn chẳng được Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề, quyết không lẽ ấy".

Thiện Hiện! Nếu trọn nên các hành trạng tướng như thế, phải biết đây là Bất thối chuyển Bồ-tát Ma-ha-tát .

Lại nữa, Thiện Hiện! Nếu vị Bất thối chuyển Bồ-tát Ma-ha-tát thường hành Bát-nhã Ba-la-mật-đa, hằng tác nghĩ này:"Nếu Bồ-tát Ma-ha-tát như lời các Phật dạy, tinh siêng tu học, thường chẳng xa lìa Bồ thí, Tịnh giới, An nhẫn, Tinh tiến, Tĩnh lực, Bát-nhã Ba-la-mật-đa nhiếp lấy diệu hạnh. Thường chẳng xa lìa Bồ thí, Tịnh giới, An nhẫn, Tinh tiến, Tĩnh lực, Bát-nhã Ba-la-mật-đa tác ý tương ưng. Thường chẳng xa lìa Nhất thiết trí trí tác ý tương ưng; thường đem phương tiện khuyến các hữu tình tinh siêng tu học Bồ thí, Tịnh giới, An nhẫn, Tinh tiến, Tĩnh lực, Bát-nhã Ba-la-mật-đa. Bồ-tát Ma-ha-tát này quyết định chẳng lui Bồ thí Ba-la-mật-đa; quyết định chẳng lui Tịnh giới, An nhẫn, Tinh tiến, Tĩnh lực, Bát-nhã Ba-la-mật-đa.

Quyết định chẳng lui nội không; quyết định chẳng lui ngoại không, nội ngoại không, không không, đại không, thắng nghĩa không, hữu vi không, vô vi không, tất cảnh không, vô tế không, tán không, vô biến dị không, bốn tánh không, tự tướng không, cộng tướng không, nhất thiết pháp không, bất khả đắc không, vô tánh không, tự tánh không, vô tánh tự tánh không. Quyết định chẳng lui chơn như; quyết định chẳng lui pháp giới, pháp tánh, bất hư vọng tánh, bất biến dị tánh, bình đẳng tánh, ly sanh tánh, pháp định, pháp trụ, thật tế, hư không giới, bất tư nghì giới.

Quyết định chẳng lui bốn niệm trụ; quyết định chẳng lui bốn chánh đoạn, bốn thần túc, năm căn, năm lực, bảy đẳng giác chi, tám thánh đạo chi. Quyết định chẳng lui khổ thánh đế, quyết định chẳng lui tập diệt đạo thánh đế. Quyết định chẳng lui bốn tĩh lự; quyết định chẳng lui bốn vô lượng, bốn vô sắc định. Quyết định chẳng lui tám giải thoát; quyết định chẳng lui tám thắng xứ, chín thứ đệ định, mười biến xứ. Quyết định chẳng lui không giải thoát môn; quyết định chẳng lui vô tướng, vô nguyện giải thoát môn.

Quyết định chẳng lui Cực hỷ địa; quyết định chẳng lui Ly cấu địa, Phát quang địa, Diệm huê địa, Cực nan thắng địa, Hiện tiền địa, Viễn hành

địa, Bất động địa, Thiện huệ địa, Pháp vân địa. Quyết định chẳng lui năm nhãn, quyết định chẳng lui sáu thần thông. Quyết định chẳng lui tam-ma-địa môn, quyết định chẳng lui đà-la-ni môn.

Quyết định chẳng lui Phật mười lực; quyết định chẳng lui bốn vô sở úy, bốn vô ngại giải, đại từ, đại bi, đại hỷ, đại xả, mười tám pháp Phật bất cộng. Quyết định chẳng lui pháp vô vong thất, quyết định chẳng lui tánh hằng trụ xả. Quyết định chẳng lui nhất thiết trí; quyết định chẳng lui đạo tướng trí, nhất thiết tướng trí. Quyết định chẳng lui Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề".

Thiện Hiện! Nếu trọn nên các hành trạng tướng như thế, phải biết đây là Bất thối chuyển Bồ-tát Ma-ha-tát .

Lại nữa, Thiện Hiện! Nếu vị Bất thối chuyển Bồ-tát Ma-ha-tát thường hành Bát-nhã Ba-la-mật-đa, hằng tác nghĩ này: "Nếu Bồ-tát Ma-ha-tát giác biết ma sự, chẳng theo ma sự; giác biết bạn ác, chẳng theo lời bạn ác; giác biết cảnh giới, chẳng theo cảnh giới chuyển. Bồ-tát Ma-ha-tát này quyết định chẳng lui Bồ thí Ba-la-mật-đa; quyết định chẳng lui Tịnh giới, An nhẫn, Tinh tiến, Tĩnh lực, Bát-nhã Ba-la-mật-đa.

Quyết định chẳng lui nội không; quyết định chẳng lui ngoại không, nội ngoại không, không không, đại không, thắng nghĩa không, hữu vi không, vô vi không, tất cảnh không, vô tế không, tán không, vô biến dị không, bốn tánh không, tự tướng không, cộng tướng không, nhất thiết pháp không, bất khả đắc không, vô tánh không, tự tánh không, vô tánh tự tánh không. Quyết định chẳng lui chơn như; quyết định chẳng lui pháp giới, pháp tánh, bất hư vọng tánh, bất biến dị tánh, bình đẳng tánh, ly sanh tánh, pháp định, pháp trụ, thật tế, hư không giới, bất tư nghì giới.

Quyết định chẳng lui bốn niệm trụ; quyết định chẳng lui bốn chánh đoạn, bốn thần túc, năm căn, năm lực, bảy đẳng giác chi, tám thánh đạo chi. Quyết định chẳng lui khổ thánh đế, quyết định chẳng lui tập diệt đạo thánh đế. Quyết định chẳng lui bốn tĩh lục; quyết định chẳng lui bốn vô lượng, bốn vô sắc định. Quyết định chẳng lui tám giải thoát, quyết định chẳng lui tám thắng xứ, chín thứ đệ định, mười biến xứ. Quyết định chẳng lui không giải thoát môn; quyết định chẳng lui vô tướng, vô nguyện giải thoát môn.

Quyết định chẳng lui Cực hỷ địa; quyết định chẳng lui Ly cấu địa, Phát quang địa, Diệm huê địa, Cực nan thắng địa, Hiện tiền địa, Viễn hành

địa, Bất động địa, Thiện huệ địa, Pháp vân địa. Quyết định chẳng lui năm nhãn, quyết định chẳng lui sáu thần thông. Quyết định chẳng lui tam-ma-địa môn, quyết định chẳng lui đà-la-ni môn.

Quyết định chẳng lui Phật mười lực; quyết định chẳng lui bốn vô sở úy, bốn vô ngại giải, đại từ, đại bi, đại hỷ, đại xả, mười tám pháp Phật bất cộng. Quyết định chẳng lui pháp vô vong thất, quyết định chẳng lui tánh hằng trụ xả. Quyết định chẳng lui nhất thiết trí; quyết định chẳng lui đạo tướng trí, nhất thiết tướng trí. Quyết định chẳng lui Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề.

Thiện Hiện! Nếu trọn nên các hành trạng tướng như thế, phải biết đây là Bất thối chuyển Bồ-tát Ma-ha-tát .

Lại nữa, Thiện Hiện! Nếu vị Bất thối chuyển Bồ-tát Ma-ha-tát nghe các Như Lai Ứng Chánh Đẳng Giác thuyết cho pháp yếu, lòng rất vui mừng, cung kính tín thọ, khéo hiểu nghĩa thú; nơi tâm kiên cố in như kim cương chẳng thể động chuyển, chẳng thể dẫn cướp; thường siêng tu học Bồ thí, Tịnh giới, An nhẫn, Tinh tiến, Tĩnh lực, Bát-nhã Ba-la-mật-đa, cũng khuyên hữu tình tinh siêng tu học Bồ thí, Tịnh giới, An nhẫn, Tinh tiến, Tĩnh lực, Bát-nhã Ba-la-mật-đa. Thiện Hiện! Nếu

trộn nên các hành trạng tướng như thế, phải biết đây là Bất thối chuyển Bồ-tát Ma-ha-tát.

Bấy giờ, cụ thọ Thiện Hiện thưa Phật rằng: Bạch Thế Tôn! Các vị Bất thối chuyển Bồ-tát Ma-ha-tát, đối pháp nào thối chuyển cũng nên gọi Bất thối chuyển ư?

Phật nói: Thiện Hiện! Bồ-tát Ma-ha-tát này đối tướng sắc thối chuyển nên gọi Bất thối chuyển, đối tướng thọ tướng hành thức thối chuyển nên gọi Bất thối chuyển. Thiện Hiện! Bồ-tát Ma-ha-tát này đối tướng nhãn xứ thối chuyển nên gọi Bất thối chuyển, đối tướng nhĩ tỷ thiệt thân ý xứ thối chuyển nên gọi Bất thối chuyển. Thiện Hiện! Bồ-tát Ma-ha-tát này đối tướng sắc xứ thối chuyển nên gọi Bất thối chuyển, đối tướng thanh hương vị xúc pháp xứ thối chuyển nên gọi Bất thối chuyển.

Thiện Hiện! Bồ-tát Ma-ha-tát này đối tướng nhãn giới thối chuyển nên gọi Bất thối chuyển, đối tướng nhĩ tỷ thiệt thân ý giới thối chuyển nên gọi Bất thối chuyển. Thiện Hiện! Bồ-tát Ma-ha-tát này đối tướng sắc giới thối chuyển nên gọi Bất thối chuyển, đối tướng thanh hương vị xúc pháp giới thối chuyển nên gọi Bất thối chuyển. Thiện Hiện! Bồ-tát Ma-ha-tát này đối tướng nhãn thức giới thối chuyển nên gọi Bất thối chuyển, đối tướng nhĩ tỷ thiệt thân ý thức giới thối chuyển nên gọi Bất

thối chuyển. Thiện Hiện! Bồ-tát Ma-ha-tát này đối tượng nhãn xúc thối chuyển nên gọi Bất thối chuyển, đối tượng nhĩ tỷ thiết thân ý xúc thối chuyển nên gọi Bất thối chuyển. Thiện Hiện! Bồ-tát Ma-ha-tát này đối tượng nhãn xúc làm duyên sanh ra các thọ thối chuyển nên gọi Bất thối chuyển, đối tượng nhĩ tỷ thiết thân ý xúc làm duyên sanh ra các thọ thối chuyển nên gọi Bất thối chuyển.

Thiện Hiện! Bồ-tát Ma-ha-tát này đối tượng địa giới thối chuyển nên gọi Bất thối chuyển, đối tượng thủy hỏa phong không thức giới thối chuyển nên gọi Bất thối chuyển. Thiện Hiện! Bồ-tát Ma-ha-tát này đối tượng vô minh thối chuyển nên gọi Bất thối chuyển, đối tượng hành, thức, danh sắc, lục xứ, xúc, thọ, ái, thủ, hữu, sanh, lão tử thối chuyển nên gọi Bất thối chuyển.

Thiện Hiện! Bồ-tát Ma-ha-tát này đối tượng tham thối chuyển nên gọi Bất thối chuyển, đối tượng sân, tưởng si, tưởng các ác kiến thối chuyển nên gọi Bất thối chuyển.

--- o0o ---